

commons&sense

SPRING &
SUMMER
2012

GENTLE ISSUE
42

Blue

photos_Noriaki Fukushima photos (cutout)_Seichiro Tada beauty_Yumiko Kizu

2012 SSコレクションと呼応するかのように、深海を想わせるアクアティックブルーのボトルが目を引く、スキンケアの新アイテム。メタリック素材との組み合わせがサイエントフィックな印象だが、まさしく自然と科学の融合が最大限に発揮された逸品揃いだ。自然界のあらゆる恵みを最新のテクノロジーでフル活用し、私たちの肌を再生し、活性化し、本来の美しさへと導く。ひとつのボトルに込められた様々な叡智を、5感を通して存分に堪能したい。

New skin care items in aquatic-blue bottles catch the eye, calling to mind the deep sea, as if acting in concert with the 2012 SS collection. Combined with metallic raw materials they make for a scientific impression, and surely this is a lineup of gems of rare beauty in which the fusion of nature and science is displayed to the maximum. All the blessings of nature are utilized through the newest technology to regenerate and activate our skin towards its original beauty. Let's allow the various types of wisdom contained in these bottles to satisfy us to our hearts' content through our five senses.



ORCHIDÉE IMPÉRIALE LOTION GUERLAIN

GUERLAINが誇る多機能エイジングケアシリーズ『オーキデア アンペリアル』に、ついに化粧水が登場。オーキッドの茎、葉、花を水蒸気蒸留して得られるオーキッドウォーターの他、様々な保湿成分を配合。肌を素早く鎮静し、潤いで満たすことにより、次に続くアイテムに最適な肌環境に整える。

A face lotion is finally released from GUERLAIN's multifunctional aging care series, "ORCHIDÉE IMPÉRIALE." Various moisturizing ingredients are mixed with orchid water that was obtained by steam distillation of orchid stalks, leaves and flowers. It quickly quiets the skin, moisturizing it fully to prepare the best environment for the following item.



LISSAGE BEAUTÉ SERUM EXTRA LISSAGE

LISSAGE BEAUTÉに新しく加わった最高峰美容液。表皮エネルギー代謝を促進するカルニチン、美白有効成分マグノリグナン、肌のめぐりを促すアシタバエキスなど、様々な有効成分を凝縮配合。さらに微粒子化した高精製マカデミアナッツオイルを高配合することで、高い浸透力と保湿力を実現。

The most prominent beauty essence to newly joined LISSAGE BEAUTÉ. Various concentrated active ingredients are combined: carnitine which boosts the metabolism of the epidermis energy, magnolignan as an active whitening ingredient, and angelica extract which supports the circulation of the skin. Furthermore, high osmotic potency and moisturizing power are realized through the ample addition of superior micronized and highly purified macadamia nut oil.



BLANC EXPERT DERM-CRYSTAL SERUM LANCÔME

これまで肌表面において語られてきた美白の概念を真皮にまで掘り下げて開発されたLANCÔMEの新美白美容液。超浸透型ビタミンC誘導体のアクチルPや大豆エキス、ヒマワリエキスで構成される新美白複合有用成分、ダームアクチルEXが包括的な美白作用をもたらす。肌全体の透明感と輝きをもたらす。

LANCÔME's new whitening beauty essence, developed by digging deep down beneath what was only the general skin-surface concept till now, into the concept of whitening to the derma. Derm Acte EX, a new whitening complex useful component that consists of super-penetrating vitamin C derivative Acte, soy beans, and sunflower extract, results in a comprehensive whitening effect and brings a sense of translucence and radiance to the skin.



WATER-FULL TIMELESS WATER GEL CREAM SU:M37°

韓国初の自然発酵コスメSU:M37°(スム37°)。自然発酵というプロセスを経ることにより、栄養成分が増大し、体内への吸収率がアップし、高いデトックス効果を発揮。これはレッドクローバーフラワーやハイビスカスなどを竹の樹液に入れて発酵させた抽出物を配合し、韓国でも人気の高い保湿クリーム。

The natural fermentation cosmetic, SU:M37°. By undergoing a process of natural fermentation, nutrients are increased, the ratio of absorption into the body rises, hence the highly detoxifying effect results. A combination of extracts made by fermenting red clover flower, hibiscus etc. in bamboo sap, this is a popular moisturizing cream in Korea as well.



KIEHL'S MIDNIGHT BOTANICAL EYE KIEHL'S SINCE 1851

睡眠中の肌の生まれ変わりをサポートする夜用美容オイルとして1年前に発売され、瞬く間にKIEHL'Sの人気アイテムTOP3にランクインした『キールズ ミッドナイトボタニカル コンセントレート』に、アイトリートメントが仲間入り。目元特有のむくみ、クマ、小ジワを改善するため、厳選された天然由来成分を配合。

Eye treatment joins "KIEHL'S Midnight Botanical Concentrate," released a year ago as night beauty oil to support rebirth of the skin during sleep and immediately ranked amongst KIEHL'S top 3 most popular items. Carefully selected natural ingredients are combined to remedy the swelling, dark rings and ripples characteristic of the eye area.



DEEPANAM TULA

アーユルヴェーダの医師であるPulamanthol村のMooss家に代々伝わる伝統の処方に基づいて、インドのアーユルヴェーダ大学の研究ユニットが日本向けに研究し、日本で製造されたハーブタブレット。"身体のパランスを整える"をコンセプトに、デトックス系、防御系など、目的に合わせた5種類。

The herb tablet produced in Japan, was researched and developed for Japan by a Gujarat Ayurved University research team in India, based on an original prescription passed down by the family of Mooss in the village of Pulamanthol, who was a doctor in Ayurveda. 5 types for specific use, including detoxification and protection, under the concept of "balancing the body."



CELLULAR POWER CHARGE NIGHT LA PRAIRIE in store on March 7th

睡眠中の肌の再生モードをより効率的にサポートする夜用美容乳液が誕生。2011年に発売され話題となった導入美容液『フォースインテンシブ』の働きに、マイクロカプセル化されたレチノールと酵素アクセレーターをキーに新たな成分をプラス。複雑な要因が絡み合うエイジングのサインに多角的にアプローチする。

A night beauty milky lotion to efficiently support the rebirth mode of the skin during sleep is born. New ingredients with the keys of micro-encapsulated retinol and enzyme accelerators are added to the functions of the booster serum, "Cellular Power Infusion," which was much talked about after its release in 2011. The signs of aging, in which complex primary factors intertwine, are approached from many angles.



DW¹⁰ MORE THAN WHITE SERUM GIVENCHY in store on March 2nd

"ドクターが肌色を治療する"というコンセプトのもと、各分野の専門ドクターによる編成チームが研究開発したGIVENCHYの美白シリーズ『DW』がパワーアップ。新美白複合成分『ホワイト インテグラル シーケンサー®』を配合し、より高いパフォーマンスとなめらかなテクスチャーの両立を実現。

GIVENCHY's whitening series "DW," researched and developed by a specially organized team of doctors expert in every field, under the concept that "Doctors treat skin colour," has been strengthened. Higher performance and smooth texture is realized by combining whitening complex ingredients and the "White Integral Sequencer®".



u i a